Emanuele Stefanori
e Michela Guida

Un viaggio nel tempo

A2/B1

ONLINE ITALIAN CLUB.COM

Un viaggio nel tempo

di Emanuele Stefanori

e

Michela Guida

A simplified book for learners of Italian, published by OnlineItalianClub.com

Level A2 / B1

© OnlineItalianClub.com 2015

Graphic cover: Anya Lauri
Cover photo: grateful thanks to mojo-jo-jo for permission to use and adapt his original photo, licensed under the Creative Common Attribution 2.0 generic. The full original image can be found at Wikimedia Commons: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:My_Chemical_Romance_lights.jpg

OnlineItalianClub.com is a trading name of Imparareonline Ltd. *info@imparareonline.co.uk*
Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW

Contenuti

1. Il signor Antonino....2
Glossario....2
Esercizio....3
2. Un vecchio sogno....4
Glossario....4
Esercizio....5
3. Un nuovo papà....6
Glossario....6
Esercizio....7
4. Incontri virtuali e vecchi amici....8
Glossario....8
Esercizio....9
5. Si parte!....10
Glossario....10
Esercizio....11
6. Di nuovo insieme....12
Glossario....12
Esercizio....13
7. L'ora della verità....14
Glossario....14
Esercizio....15
8. I Vagabonds....16
Glossario....16
Esercizio....17
Soluzioni....18

1. Il signor Antonino

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

È mattina presto, sono le sette ed è una bella giornata di sole.

"Beep, beep, beep…"

La sveglia suona. Antonino apre gli occhi, la spegne, sbadiglia e si gira dall'altra parte.

"Beep, beep, beep…"

Dopo dieci minuti la sveglia suona di nuovo. Antonino si alza lentamente, va in bagno, si fa la doccia e la barba. Prepara un caffè e si veste: pantaloni beige, camicia bianca a righe celesti, mocassini marroni. Mentre beve il caffè, entra nel suo studio. Su una sedia c'è la sua borsa da ufficio. Antonino la guarda e sorride.

Da due anni il signor Antonino Consueti è in pensione. La sua vita è cambiata: nessun orario, nessun appuntamento importante di lavoro, niente traffico all'ora di punta, poche preoccupazioni, ma anche poche cose da fare. Infatti oggi, all'età di 65 anni, ha tanto tempo libero: fa molte passeggiate per la città, tutti i giorni va con calma al mercato con sua moglie, parla a lungo con i vicini di casa e finalmente può leggere tutti quei libri impilati per tanto tempo vicino al letto.

Antonino prende il giornale sotto la borsa e va in salotto. Si siede sul divano e lo apre alla pagina degli spettacoli.

"Ma sei già in piedi?", chiede la moglie che si è svegliata da poco.

"Buongiorno cara! Anche adesso che siamo in pensione, mi alzo sempre alla stessa ora. È un'abitudine, lo sai. A proposito, facciamo qualcosa di diverso stasera? Andiamo al cinema?"

"Antonino caro, sono solo le otto di mattina! Non lo so, vediamo…", risponde lei mentre va in cucina.

Glossario

sbadiglia: he yawns

in pensione: retired

ora di punta: rush hour

impilati: stacked

in piedi: awake

Esercizio

Vero o falso?

1. La mattina il signor Antonino è in ritardo.
2. Antonino ha molto tempo libero per passeggiare e leggere.
3. Lui va a leggere il suo giornale in salotto.
4. Il signor Antonino vive da solo.
5. La sera vuole andare al cinema.

2. Un vecchio sogno

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

È mattina presto, sono le sette ed è una bella giornata di sole.

Antonino si alza lentamente, va in bagno, si fa la doccia e la barba. Prepara un caffè e si veste. Poi va in salotto e si siede sul divano, però senza il suo giornale. Rimane seduto lì in silenzio per qualche minuto e guarda fisso di fronte a lui.

"Antonino, ma stai bene?", chiede la moglie quasi preoccupata. Ma lui non risponde.

Allora la signora Daniela si siede vicino a lui.

"Antonino caro, così mi spaventi! Perché non dici niente? È successo qualcosa?"

"No, cara. È proprio questo il problema: da due anni non succede mai niente", risponde lui in modo flemmatico.

"E cosa deve succedere? Abbiamo una vita serena e tranquilla, i nostri figli sono grandi e stanno bene, non abbiamo bisogno di niente…", continua lei.

"Già, una vita tranquilla. Forse troppo tranquilla", osserva Antonino. "Lo sai, Daniela, ho fatto un sogno."

Lei sospira, alza gli occhi al cielo e si prepara ad ascoltare.

"Ho sognato di avere di nuovo vent'anni. Avevo i capelli lunghi e una giacca tutta colorata."

"Mi ricordo quando ci siamo conosciuti! Eri bellissimo, forse un po' troppo hippy…", lo interrompe la moglie ironica.

"Suonavo la chitarra nella mia stanza", continua a raccontare lui. "Poi, mi sono girato e ho visto i miei amici Umberto, Vittorio e Alessandro. Non eravamo più in camera, ma in mezzo a tanta altra gente. Tutti cantavano e ballavano. C'era anche un grande palco… e lo sai chi suonava? I Vagabonds!"

"Oh no! Ancora questa storia del concerto dei Vagabonds!", esclama lei mentre si alza e va in cucina.

Glossario

guarda fisso: he gazes

mi spaventi: you scare me

sospira: she sighs

palco: stage

Esercizio

Riordina le frasi:

1. caffè Prepara si e veste un.
2. di sognato nuovo vent' avere Ho di anni.
3. stanza la mia nella chitarra Suonavo.
4. concerto dei questa Ancora del Vagabonds! storia

3. Un nuovo papà

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

È domenica mattina ed è una bella giornata di sole.

Antonino è seduto sul divano, ma invece del giornale, ha un computer sulle gambe. Indossa una maglietta dei Nirvana con una camicia a quadri sopra, un paio di jeans e sta ascoltando musica rock a volume altissimo.

Suona il campanello. La signora Daniela va ad aprire la porta.

"Ciao mamma!" Andrea e Carlo la salutano con un bacio.

"Ciao ragazzi!" Lei li guarda con un sorriso complice e indica il salotto. "Papà è di là…"

"Da quanto tempo va avanti questa storia?", scherzano i ragazzi.

"Sarà più o meno una settimana. Io non so più cosa dire…"

Andrea e Carlo entrano in salotto, ma Antonino non sente arrivare i figli.

"Ciao papà!", ripetono loro tre volte, divertiti da quella nuova immagine del padre.

"Ah… ciao ragazzi! Come va? Ho appena scoperto un fantastico programma per ascoltare musica su internet!"

Andrea e Carlo ridono e non credono ai loro occhi: hanno un papà che sembra un adolescente.

"Ma come ti sei vestito?", chiede Carlo. "Mi ricordo di quella maglietta, pensavo di averla persa ad Amsterdam 15 anni fa…"

Quel giorno il pranzo della domenica è davvero diverso dal solito. Mentre la signora Daniela accetta con pazienza quella bizzarra situazione, i figli si divertono con il loro *nuovo* papà.

A tavola si parla solo di musica, fumetti e computer, nessuno vuole trattare argomenti seri.

"A proposito, ragazzi", chiede Antonino, "so che esistono programmi per ritrovare vecchi amici su internet…"

"Sì papà, si chiamano social network", risponde Andrea.

"Ecco, quelli… vorrei cercare alcune persone che conosco…"

"Ok, non ti preoccupare, dopo pranzo ti aiuto io", dice il ragazzo, mentre strizza l'occhio a suo fratello.

Glossario

maglietta: t-shirt

campanello: bell

non credono ai loro occhi: they can't believe their eyes

fumetti: comics

argomenti: topics

strizza l'occhio: he winks

Esercizio

Collega le frasi e ricostruisci il testo:

1. Suona il campanello,	a. che Antonino non sente arrivare i figli.
2. Andrea e Carlo	b. di musica, fumetti e computer.
3. Il volume è così alto	c. è davvero diverso dal solito.
4. Quel giorno il pranzo	d. entrano in salotto.
5. A tavola si parla	e. la signora Daniela va ad aprire la porta.

4. Incontri virtuali e vecchi amici

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

Grazie all'aiuto dei figli, Antonino ha aperto un suo profilo su un social network. Mentre cerca di capire come funziona, riceve una richiesta di amicizia. Legge il nome e osserva la foto: è il suo caro amico Umberto. I due si mandano alcuni messaggi e decidono di vedersi nel solito bar, dove andavano tutte le sere quando erano giovani.

Umberto propone di contattare anche gli altri del vecchio gruppo, così Antonino passa i giorni successivi davanti al computer a cercare.

In poco tempo riesce a trovare Alessandro. Di Vittorio, però, nessuna traccia.

Arriva il giorno dell'incontro. Anche se sono passati quasi 40 anni, i tre si riconoscono subito. Umberto è molto alto e robusto, è quasi calvo e porta grandi occhiali da vista.

Alessandro, invece, è sempre molto magro, ha ancora i baffi e i capelli ricci, ma sono tutti bianchi.

"Ma come ti sei vestito?" chiedono ad Antonino mentre osservano il suo nuovo look e scoppiano in una grande risata.

Passano molto tempo a parlare di cosa hanno fatto e di come è cambiata la loro vita in tutti quegli anni. Tra risate, battute e bicchieri di vino, l'atmosfera sembra la stessa di quando erano ragazzi.

"E Vittorio? Avete notizie di lui?" chiede Antonino curioso.

"So che è diventato quasi un santone indiano", risponde Umberto. "Fa molta meditazione, vive in una casa di campagna che ha trasformato in un agriturismo. Coltiva solo prodotti biologici e odia la tecnologia."

"Ma lo sai, ha sempre voluto fare l'alternativo", commenta Alessandro.

"Però sarebbe bello riunire tutto il gruppo, non credete?" insiste Antonino. "A proposito, sapete domani chi suona vicino Bologna?"

Glossario

nessuna traccia: no trace

calvo: bald

baffi: moustache

battute: jokes

santone: guru

Esercizio

Scegli l'affermazione corretta:

1. Antonino	a. è appassionato di tecnologia	b. è un musicista
2. Umberto	a. ha ancora i capelli lunghi	b. porta degli occhiali grandi
3. Alessandro	a. è grasso e porta i baffi	b. ha i capelli ricci e bianchi
4. Vittorio	a. vive in una casa fuori città	b. vive vicino Bologna
5. I quattro amici	a. non si vedono da tanti anni	b. sono sempre stati in contatto

5. Si parte!

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

Umberto apre il finestrino e suona il clacson due volte. Vicino a lui Antonino guarda il suo nuovo smartphone e scorre lo schermo con il dito.

"Hai finito di giocare con quel telefono?" dice Umberto esasperato. "È mezz'ora che non dici una parola, sembri mio figlio di 16 anni…"

Antonino si gira in silenzio, guarda Umberto negli occhi e torna a dedicarsi al cellulare.

Poco dopo, Alessandro entra in macchina e si siede dietro.

"Ragazzi, siete in ritardo di soli 50 minuti. Congratulazioni!"

Umberto sta partendo, quando Antonino grida: "Trovato!"

"Trovato… chi?" chiede Alessandro.

"Vittorio! Ho trovato dov'è il suo agriturismo. Andiamo!"

"Ma dove?" domanda adesso Umberto, un po' preoccupato.

"Da Vittorio", risponde calmo Antonino. "Non possiamo partire senza di lui".

"Antonino, non vorrei spegnere il tuo entusiasmo", dice Alessandro, "Vittorio non sa cosa stiamo facendo e non sa dove stiamo andando. Secondo me non è una buona idea, non possiamo arrivare così all'improvviso".

"Ehm… Parliamo del nostro amico Vittorio, vero?" chiede Antonino ironico.

"Io sono d'accordo, non possiamo partire senza di lui", interviene Umberto. "Vi ricordate perché 40 anni fa non è venuto al concerto?"

"Certo! Senza dire niente a nessuno, una settimana prima, è partito per l'India con quella ragazza buddista conosciuta a una festa…"

"Sì. Un vero idiota," afferma Alessandro. "Almeno tu, Antonino, non sei venuto perché dovevi partire per il servizio militare".

"Eh sì, ho perso il concerto della mia vita, non come voi…"

Umberto e Alessandro si guardano in silenzio, un po' in imbarazzo. Poi Umberto accende il motore.

"Va bene, andiamo a prendere l'idiota!"

Glossario

scorre: he scrolls

grida: he shouts

spegnere: to dampen

all'improvviso: suddenly

ho perso: I lost

accende il motore: he starts the engine

Esercizio

Completa le frasi con la preposizione corretta:

1. Vicino.....lui Antonino guarda il suo nuovo smartphone.

a. di b. a c. con d. per

2. Hai finito.....giocare con quel telefono?

a. a b. da c. di d. per

3. Antonino torna.....dedicarsi al cellulare.

a. da b. di c. a d. su

4. Alessandro entra.....macchina.

a. a b. da c. su d. in

5. Siete in ritardo.....soli 50 minuti.

a. in b. di c. a d. da

6. Tu non sei venuto perché dovevi partire.....il servizio militare.

a. per il b. nel c. al d. con il

6. Di nuovo insieme

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

Dopo circa un'ora, i tre sono davanti all'agriturismo di Vittorio. Lui è sul terrazzo a meditare. Quando li vede, fa un gran sorriso e va subito verso di loro.

"Sono quasi 40 anni che vi aspetto!" esclama senza neanche salutare. "Dove andiamo?"

Vittorio mette poche cose in uno zaino, chiude l'agriturismo e sale in macchina.

È sempre molto magro come una volta, però ora ha pochi capelli bianchi legati in una coda e molte rughe intorno agli occhi. Adesso è di nuovo lì, felice e rilassato, fra i suoi amici di gioventù. Accende una sigaretta, fa un po' di conversazione e alla fine si addormenta, dopo neanche mezz'ora di viaggio.

In autostrada non c'è quasi nessuno, la macchina di Umberto corre silenziosa. Le luci della città diventano sempre più piccole alle loro spalle nel buio della notte. Una notte tranquilla, piena di stelle, perfetta per viaggiare…

"Ragazzi, scusate, io non respiro più! Apriamo i finestrini!" esclama Alessandro.

"Sì, apriamo i finestrini", ripete anche Antonino. "Ma cosa si fuma?"

"Non lo so, forse c'è anche un po' di tabacco nelle sue sigarette… Però senti come russa!" esclama Umberto, mentre dallo specchietto retrovisore osserva Vittorio che ancora dorme come un bambino, con la testa sulla spalla di Alessandro.

"Un attimo di attenzione!" dice Antonino dopo un po', mentre inserisce un cd nell'autoradio. "Ascoltate questa canzone, la ricordate?"

Quando sente le note di *My love is dangerous, baby!* dei Vagabonds, Umberto alza il volume al massimo. Vittorio si sveglia all'improvviso, mentre gli altri iniziano a cantare ad alta voce.

"Sono proprio contento della sorpresa che mi avete fatto!" grida Vittorio, nell'entusiasmo del momento. "Anche se sono andato in India, è sempre stato un grande rimpianto. Lo sapete, volevo tanto andare a quel concerto… con tutti voi!"

Di nuovo, Umberto e Alessandro si guardano senza parlare.

"E adesso vi voglio chiedere una cosa importante: possiamo fermarci a un'area di servizio per andare in bagno?"

Glossario

rughe: wrinkles

gioventù: youth

accende: he lights

si addormenta: he falls asleep

autostrada: highway

buio: dark

non respiro più: I can't breathe anymore!

russa: he snores

specchietto retrovisore: rearview mirror

rimpianto: regret

Esercizio

Vero o falso?

1. Vittorio saluta i suoi amici dal terrazzo dell'agriturismo.
2. Oggi Vittorio ha pochi capelli bianchi e lunghi.
3. Vittorio fuma una sigaretta in macchina.
4. Mentre gli altri cantano, Vittorio continua a dormire.
5. Alessandro chiede di fermarsi a un'area di servizio.

7. L'ora della verità

Listen to this story at: https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

È quasi mezzanotte. Dopo sette ore di viaggio, i quattro amici arrivano finalmente a destinazione. Lasciano la macchina, prendono gli zaini e vanno verso il campeggio. Distante, arriva l'eco della musica di un concerto, ma i suoni sono molto confusi.

"Non si vede niente, ragazzi, attenzione!", dice Umberto mentre cammina tra ombre indistinte, in cerca di un posto libero dove passare la notte.

Antonino non ha neanche il tempo di accendere la luce del cellulare. Si sente prima un tonfo e poi un grido: i tre si girano e vedono Alessandro caduto sopra una tenda.

"Aiuto! Non posso alzarmi!", dice lui intrappolato in una serie di corde, mentre gli altri ridono e cercano di liberarlo.

Alla fine, dopo qualche minuto, trovano un'area vuota e si fermano lì.

"Sono davvero emozionato, lo ammetto!", esclama Antonino, mentre cerca gli occhiali in una tasca, per leggere le istruzioni della tenda. "Chissà cosa faranno domani sera i Vagabonds! Voi che ci siete stati, vi ricordate quali canzoni hanno suonato tanti anni fa a Castiglione del Lago?"

"Hanno fatto la mitica *Lips of fire*?", domanda anche Vittorio, curioso.

Alessandro e Umberto si guardano di nuovo negli occhi, ma questa volta non possono più rimanere in silenzio.

"In realtà, ragazzi, vi dobbiamo confessare una cosa importante", dice Alessandro. "Noi non siamo mai andati a quel concerto del Vagabonds".

"Sì, è vero", continua Umberto. "Quel giorno abbiamo fatto un po' di confusione".

"Confusione?", chiedono in coro Antonino e Vittorio.

"Confusione… di Castiglione", risponde Alessandro, un po' imbarazzato. "Il problema è che ci sono troppe città con lo stesso nome…"

"In altre parole, il concerto era a Castiglione del Lago, in Umbria, ma noi abbiamo sbagliato città e siamo andati a Castiglione della Pescaia, in Toscana", conclude Umberto.

"Ma siete due perfetti imbecilli!", esclama Antonino, mentre guarda Vittorio sconsolato.

"Sì, forse… però non sapete quante belle turiste tedesche abbiamo incontrato in spiaggia!"

Glossario

lasciano: they leave

ombre: shadows

tonfo: thud

caduto: fallen

si fermano: they stop

tasca: pocket

chissà: I wonder, who knows

abbiamo sbagliato: we got wrong

Esercizio

Scegli la forma verbale corretta:

1. Dopo sette ore di viaggio, i quattro amici arrivono / arrivano / arriviamo a destinazione.
2. I tre si girano e vedono / vedano / vedeno Alessandro caduto sopra una tenda.
3. Gli altri ridono e cercono / cercano / cerchiano di liberarlo.
4. Alessandro e Umberto si guardono / si guarda / si guardano di nuovo negli occhi.
5. Noi non siamo mai andati / non abbiamo mai andato / non abbiamo mai andati a quel concerto.
6. Noi abbiamo incontrate / siamo incontrati / abbiamo incontrato molte turiste in spiaggia.

8. I Vagabonds

Listen to this story at:https://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/un-viaggio-nel-tempo

Alle sette di mattina, il primo a svegliarsi è Umberto. "Mamma mia, la schiena!"

Dopo cinque minuti, anche gli altri escono dalla tenda. Tutti si lamentano per qualche dolore.

"Ma come si fa a dormire così?" chiede Alessandro.

"Non lo so. Ma adesso ho bisogno di un caffè", risponde Umberto.

Durante la mattina, a poco a poco, dalle tende iniziano a uscire tantissimi ragazzi.

"Certo che sono tutti molto giovani…" osserva Alessandro.

"Forse un po' troppo giovani, non vedo nessuno della nostra generazione", dice Umberto. "E pensare che mio figlio non sa neanche chi sono i Vagabonds e ascolta solo quella orribile musica da discoteca".

All'ora di pranzo, decidono di andare via alla ricerca di un buon ristorante nella vicina Bologna, dove rimangono fino a sera.

Quando tornano, trovano un'atmosfera completamente diversa. Sotto un grande palco, migliaia di ragazzi aspettano l'entrata dei musicisti. Con un po' di difficoltà, i quattro riescono a passare attraverso quel mare di gente.

"Ma avete visto come ci guardano?" nota Alessandro. E proprio in quel momento inizia il concerto.

Antonino, Vittorio, Umberto e Alessandro rimangono immobili, mentre intorno a loro moltissimi ragazzi saltano e ballano. Luci colorate illuminano la folla, sul palco ci sono solo due dj e nell'aria risuona musica elettronica.

"Scusa, ma questi chi sono?" grida Antonino nell'orecchio di un ragazzo.

"Chi sono? I Vagabonds!"

Umberto scoppia in una grande risata. I quattro capiscono di aver confuso il nome della loro band preferita con quello di un nuovo gruppo di musica elettronica.

"Amici miei, siamo sempre gli stessi! Questa volta non abbiamo sbagliato città, ma abbiamo sbagliato… Vagabonds!"

"Certo che questa musica fa davvero schifo!" esclama Vittorio, mentre inizia a saltare e a muoversi in modo ridicolo. "Ma che facciamo? Balliamo anche noi?"

Glossario

dolore: pain

a poco a poco: little by little

migliaia: thousands

passare attraverso: to pass through

immobili: motionless

folla: crowd

scoppia in una risata: he bursts into laughter

fa davvero schifo: it's really rubbish!

non è morto nessuno: nobody died

Esercizio

Scegli l'affermazione corretta:

1. La mattina Umberto:

a. esce per ultimo dalla tenda b. prepara il caffè per tutti c. si sveglia con il mal di schiena

2. Alessandro:

a. nota che ci sono molti ragazzi b. parla di suo figlio agli altri amici c. vede molte persone della sua generazione

3. I quattro amici...

a. cercano un ristorante vicino a Bologna b. vanno a pranzo a Bologna c. rimangono a Bologna fino a dopo cena.

4. Antonino...

a. capisce subito che hanno sbagliato concerto b. non sa che fare c. chiede informazioni a un ragazzo

5. Vittorio...

a. vuole andare via b. inizia a ballare c. capisce l'errore e scoppia a ridere

Soluzioni

Capitolo 1

1. F 2. V 3. V 4. F 5. V

Capitolo 2

1. Prepara un caffè e si veste 2. Ho sognato di avere di nuovo vent'anni 3. Suonavo la chitarra nella mia stanza 4. Ancora questa storia del concerto dei Vagabonds!

Capitolo 3

1. e 2. d 3. a 4. c 5. b

Capitolo 4

1. a 2. b 3. b 4. a 5. a

Capitolo 5

1. b 2. c 3. c 4. d 5. b 6. a

Capitolo 6

1. V 2. V 3. V 4. F 5. F

Capitolo 7

1. arrivano 2. vedono 3. cercano 4. si guardano 5. non siamo mai andati 6. abbiamo incontrato

Capitolo 8

1. c 2. a 3. b 4. c 5. b